

grüner  
wohnen

---

green  
living

Zeitgenössische  
deutsche Landschafts-  
architektur

---

Contemporary  
German Landscape  
Architecture

# Inhalt

- | 6 **Vorwort** | von Andrea Gebhard
- 
- | 8 **Landschaftsarchitektur im Zeitalter urbaner Transformation** | von Udo Weilacher
- 
- | 20 **Stadt ernten** | *bauchplan im Gespräch mit Christiane Thalgott*
- 
- | 32 **Wie grün werden wir wohnen?** | von Armin Hentschel
- 
- ■ ■ ■ ■
- | 52 **DEUTSCHER LANDSCHAFTSARCHITEKTUR-PREIS 2011**
- | 54 **Fugmann Janotta Landschaftsarchitektur und Landschaftsplanung bdla · Park am Nordbahnhof, Berlin** | von Till Rehwaldt
- | 62 **Birgit Hammer Landschafts.Architektur · Schloss Freudenstein, Freiberg, Sachsen** | von Gottfried Knapp
- | 70 **WÜRDIGUNGEN** | 70 · relais Landschaftsarchitekten · Übergangsnutzung Schlossareal, Berlin | 72 · club L94 Landschaftsarchitekten GmbH · Markt und Tuchmarkt, Zeulenroda | 74 · Studio Bürgi, Prof. Paolo L. Bürgi · Venustas et Utilitas – Zur neuen Ästhetik urbaner Landwirtschaft, Landschaftspark Mechtenberg | 76 · TOPOTEK 1 · Sportanlage Heerenschürli, Zürich/Schweiz | 78 · A24 Landschaft, Robel Swillus und Partner GbR · Mangfallpark, Rosenheim | 80 · Rotzler Krebs Partner GmbH Landschaftsarchitekten BSLA · Gemeinschaftsgrab Friedhof Rosenberg, Winterthur/Schweiz | 82 · Rotzler Krebs Partner GmbH Landschaftsarchitekten BSLA · Brühlgutpark, Winterthur/Schweiz | 84 · Irene Burkhardt Landschaftsarchitekten · Urbane Wälder, Leipzig
- | 86 **SONDERPREIS WOHNUMFELD**
- | 88 **gruppe F Landschaftsarchitekten · Umgestaltung des Schorfheideviertels, Berlin**
- | 92 **WÜRDIGUNGEN SONDERPREIS WOHNUMFELD**
- | 102 **Entwerfen = Entscheiden** | von Thies Schröder
- 
- | 134 **Einführende Worte zum Peter-Joseph-Lenné-Preis** | von Ingeborg Junge-Reyer
- | 135 **Peter-Joseph-Lenné-Preis 2009 und 2010** | von Constanze Petrow
- 
- | 150 **Blick zurück: bdla-Preis 1981 – Neckaruferbebauung Nord in Mannheim** | von Klaus Elliger
- 
- | 157 **ANHANG** | 157 · Über die Preisträger Deutscher Landschaftsarchitektur-Preis 2011 | 165 · Über den bdla und die Autoren | 169 · Über die Förderer der Publikation | 171 Personen- und Projektregister | 175 · Ortsregister | 176 · Bildnachweis

# Contents

- | 6 **Foreword** | by Andrea Gebhard
- 
- | 8 **Landscape architecture in an age of urban transformation** | by Udo Weilacher
- 
- | 20 **Harvesting the city** | *bauchplan in conversation with Christiane Thalgott*
- 
- | 32 **How green will we live?** | by Armin Hentschel
- 
- ■ ■ ■ ■
- | 53 **GERMAN LANDSCAPE ARCHITECTURE PRIZE 2011**
- | 54 **Fugmann Janotta Landschaftsarchitektur und Landschaftsplanung bdla · Park am Nordbahnhof, Berlin** | by Till Rehwaldt
- | 62 **Birgit Hammer Landschafts.Architektur · Freudenstein Castle, Freiberg, Saxony** | by Gottfried Knapp
- | 70 **COMMENDATIONS** | 70 · relais Landschaftsarchitekten · Interim use of the site of the Stadtschloss, Berlin | 72 · club L94 Landschaftsarchitekten GmbH · Market square and cloth market, Zeulenroda | 74 · Studio Bürgi, Prof. Paolo L. Bürgi · Venustas et Utilitas – a new aesthetic of urban agriculture, Mechtenberg landscape parc | 76 · TOPOTEK 1 · Heerenschürli sports facility, Zurich/Switzerland | 78 · A24 Landschaft, Robel Swillus und Partner GbR · Mangfallpark, Rosenheim | 80 · Rotzler Krebs Partner GmbH Landschaftsarchitekten BSLA · Communal grave Rosenberg cemetery, Winterthur/Switzerland | 82 · Rotzler Krebs Partner GmbH Landschaftsarchitekten BSLA · Brühlgutpark, Winterthur/Switzerland | 84 · Irene Burkhardt Landschaftsarchitekten · Urban forests, Leipzig
- | 87 **SPECIAL PRIZE FOR RESIDENTIAL ENVIRONMENTS**
- | 88 **gruppe F Landschaftsarchitekten · Schorfheideviertel remodelling**
- | 92 **COMMENDATIONS SPECIAL PRIZE FOR RESIDENTIAL ENVIRONMENTS**
- | 102 **Designing = Decision-making** | by Thies Schröder
- 
- | 134 **Introductory remarks on Peter Joseph Lenné Prize** | by Ingeborg Junge-Reyer
- | 135 **Peter Joseph Lenné Prize 2009 and 2010** | by Constanze Petrow
- 
- | 150 **Looking back: bdla Prize 1981 – The “Neckaruferbebauung Nord” in Mannheim** | by Klaus Elliger
- 
- | 157 **APPENDIX** | 157 · About the prize winners of the German Landscape Architecture Prize 2011 | 165 · About the bdla and the authors | 169 · About the sponsors of the publication | 171 · Index of persons and projects | 175 · Index of places | 176 · Illustration credits